岐阜県 国際交流・多文化共生情報誌

# 日本語

# 世界はひとつ

163号 2025.11





ま まけんりっこくさい 岐阜県立国際たくみアカデミー (美濃加茂市) せいさんぎじゅっかそっぎょうけんきゅう 生産技術科 卒業研究 (ロボットプログラミング) の様子

# 共に未来を造る~国際たくみアカデミーで学ぶ確かな技術

## 岐阜県立国際たくみアカデミーとは?

でありん せっち うんえい 岐阜県が設置・運営している職業訓練施設です。

は、後述のうりょくかいほうたん。またいかっとう 職業能力開発短期大学校・生産技術科(2年間) ・建築科(2年間)

職業能力開発校

- ・設備システム科(1年間) ・住宅建築科(1年間)
- ・自動車エンジニア科(2年間)

しょうにんずうせい じゅうじつ せつび 少人数制、充実した設備、きめ細やかな学びと、授業料の負担が少ないという特長に魅力を感じて、 たゅうがく がくせい あお 入学した学生が多くいます。

せいさんぎじゅつか たくみアカデミー生産技術科には、日本人だけでなく、留学生も在籍しています。 現在、モノづくりのエンジニアを自指し、留学生が日々学んでいます。



ぎ ふけんりつこくさい こうしゃ 岐阜県立国際たくみアカデミー(校舎)

#### 学生インタビュー

ヨマーシさん (2年生 スリランカ・21歳)



2022年4月に来日し、岐阜市内の日本語学校で2年間 日本語を勉強しました。たくみアカデミーのことは、オー プンキャンパスで知りました。高校で数学や物理を学ん でいたこともあり、自分の興味と一致したため、たくみア

カデミーに入りが、き しょうらいできには、しらうしく きほう 将来的に日本での就職を希望していたので、日本人の クラスメイトと一緒に学べることはとても貴重な体験で あること、そして先生方の手厚いサポートを受けられる ので、たくみアカデミーを選んで本当に良かったと思っ

ਫ਼いਫ਼ਫ਼ 来日したばかりの頃は日本語がわからず、アルバイトを まが 探すことにも苦労しましたが、今はコンビニエンスストア でのアルバイトと勉強をがんばって両立しています。

まいねん がっ そうぎょう よてい まる はんない まぎょう 来年3月に卒業予定ですが、岐阜県内の企業でイン ターンシップを経験し、その企業から内定をいただいて います。たくみアカデミーで学んだことを活かして、金属 の研磨やデザインの分野で活躍できたらいいなと思っ

悠大さん (2年生 日本・19歳)

たくみアカデミーは、進路に迷っていた時に高校の先生 しょうかい から紹介してもらいました。 から紹介してもらいました。 まっがく りゅうがくせい あま ねんれい さまざま 入学したら留学生が多く、年齢も様々であり、10歳以上

も離れているクラスメイトもいたので、どう接すればい いのかと最初は戸惑いました。しかし、実際に話してみ りゅうがくせい にほんで そうぞういじょう たかると、留学生の日本語レベルは想像以上に高く、コミュ ニケーションもスムーズで、いい意味で意外でした。

いま かれ ほこく はな にほん がんば 今は、彼らが母国を離れて日本で頑張っていることがよ く分かります。将来のことを真剣に考えている人が多 く、私自身、他の国についてもっと知りたいという気持ち

っぷ がなくなりました。 りたし がし 私はベトナム人技能実習生が多い企業に内定をいた だいていますが、様々な国から来ているクラスメイトと まな けいけん っ 学んだ経験を積むことができたので、外国の方々と一緒 た働くことに抵抗はありません。技術だけでなく、コミュ ニケーション能力も身につけられたことは、たくみアカ デミーでの大きな成果だと思っています。

トンモイさん ねんせい さい (1年生 バングラデシュ・23歳)



ほこく げつかんにほんご べんきょう にほんごのうりょくしけん 母国で8か月間日本語を勉強して日本語能力試験 (JLPT) N5を取得し、2023年10月に来日しました。 なでやしない にほんごがっこう ねんはんまな しゅとく 名古屋市内の日本語学校で1年半学びN3を取得。そ の後、今年の4月にたくみアカデミーに入学し、現在は N2も取得しています。

日本語学校の紹介でオープンキャンパスに参加したこ とが、入学のきっかけです。エンジニアの勉強ができる こと、就職率100%であること、そして日本語の学習も 続けられる点に魅力を感じました。

日本人のクラスメイトとも仲が良く、分からない日本語 や様々なことを気軽に相談できています。また、たくみ アカデミーの先生方はとても優しく、特に担任の先生 は信頼できる存在です。

コンビニエンスストアでのアルバイトと勉強の両立 たいへん 大変で、プレッシャーに感じることもありますが、 へんきょう 勉強はとても楽しく、最後まで頑張りたいです。将来は CADや電気設計の仕事に就きたいと考えています。 ちなみに、バングラデシュより日本のほうが暑いです!

#### 指導部長メッセージ

加藤 款哉さん (たくみアカデミー・指導部長兼生産技術科長)



たくみアカデミーのオープンキャンパスには、多くの留学生に関心を持ってもらっており、口コミで東海エリア以外か らもたくさんの方に参加してもらっています。

たたかい。 まままで 就職については、インターンシップの段階で、企業とのマッチングに気を配っています。学生の85%がインターンシッ プ先の企業に就職、就職率は100%を達成しています。さらに就職先のほぼ100%が岐阜県内であり、就職3年後 の定着率も70%となっています。

少子化による定員割れをきっかけに、留学生を優秀なエンジニアとして育成し、就職の道筋を広げてきました。彼ら がりて、 「PAGN 性ができょう かっき の活躍が県内の製造業に活気をもたらしていると感じています。実際に接すると意識が高く、「日本で学んだことを にほん い 日本で活かしたい」と強く願っている留学生が多いです。

現場で活かせるように指導しています。

ぬい ぎゅけん せいそうぎょう こうけん 私たちは岐阜県のモノづくり(製造業)に貢献してくれる人材が増えることを心から願っています。モノづくり業界に タニ゚ 少しでも興味をお持ちいただけたら、ぜひ一度オープンキャンパスにお越しください。



ぜいさんぎじゅつか 生産技術科メカトロニクス実習風景

ぎ ふけんりつこくさい 岐阜県立国際たくみアカデミーの詳しい情報は、 こうじょ 公式ウェブサイト、Instagramをご覧ください。





@TAKUMI\_ACADEMY

#### たくみアカデミーで留学生向け支援講座を行いました

ぎふけんこくさいこうりゅう ぱいじゅうがいこくじん えんかっ にほん せいかっ おく 岐阜県国際交流センターでは、在住外国人が円滑に日本での生活を送れるように支援するため、たくみアカ りゅうがくせいむ しゅうろうしえんこう ざ じっし じゅこう りゅうがくせい にほん しゃかいほしょう デミーの留学生向けにライフプラン・就労支援講座を実施しました。受講した留学生から、日本の社会保障 せいど はら うえ こころがま はつしつもん よ かんしん たか うかが 制度や働く上での小構えについて多くの質問が寄せられ、関心の高さが伺えました。





# 「命のビザ」がつなぐ絆 岐阜・リトアニア交流事

ばみけん 岐阜県では、「命のビザ」の発給で知られる県出身の外交官・杉原千畝氏を縁に、リトアニアと様々な分野で交流を進めています。 8月22日から9月19日にかけて、歴史、文化、食、工芸、観光など多彩な分野でリトアニアの魅力を発信するイベント「リトアニア NOW2025」を開催しました!

#### リトアニアNOW2025 オープニングイベント (8/22ぎふ清流文化プラザ)

ままきか かんさいばんばくしゅつえん 大阪・関西万博出演のため来日したリトアニアのフォークダンス・ アンサンブル「イエワラス」が岐阜公演を行い、リトアニアの伝統的な 歌と踊りを披露しました。



### リトアニア文化教室 (9/7土岐市文化プラザ、9/13アクティブG)

リトアニア出身の岐阜県国際交流員ロベルタ・グヴァ イズディカイテーさんが、オーガニック先進国・リトアニア の食、文化、生活について紹介しました。参加者からは、 「リトアニアに行ってみたい」「伝統料理を構わってみた」 い、作ってみたい」といった声が聞かれました。



とき しぶんか ぶんかきょうしつ ようす 土岐市文化プラザでの文化教室の様子

#### 教えて、ロベルタさん

### リトアニアってどんなところ?

リトアニアは豊かな自然に恵まれており、広大な森や平原、そしてユネ スコ世界遺産にも登録されているクルシュー砂州 (写真参照)のよう な美しい海岸線や砂丘が特徴です。

はながんかったりにくてき 食文化も魅力的で、新鮮な野菜やライ麦パンが美味しく、近年は けんこうてき しょくせいかつ いしき ゆうきのうぎょう ひろ 健康的な食生活を意識した有機農業が広まっています。

また、リトアニアでは環境意識が高まっており、エネルギー自給を目指 して風力発電所が増加しています。農業の分野でも、多くの農家が 



さす ちゅうにち きょうわこくたいしかん クルシュー砂州 (©駐日リトアニア共和国大使館)

#### 国際交流員とは…

ਟくਰਿਮ ਟਰ ਗੁਰਤੇ ਪਾਮ 国際交流員(CIR:Coordinator for International Relations) は、 ちほうこうぎょうだんたい いらい つうやく ほんやくぎょう む がっこうとう はけん ごがく 地方公共団体依頼の通訳・翻訳業務をはじめ、学校等への派遣、語学 こうざ こくさいりかい ふか こうざ こうりゅう きかく じっし 講座や国際理解を深める講座、交流イベントなどを企画・実施しています。

## 岐阜県庁 国際交流員の紹介



ロベルタ グヴァイズディカイテー

がっ 月にリトアニアから岐阜県にまいりました。北海道大学 だいがくいん。こくさいこうほう せんこう しゅうしかてい まな 大学院で国際広報メディアを専攻し、修士課程で学んだこ とを活かしつつ、リトアニアと岐阜の架け橋となれるよう努めたいと思います。岐阜市に住み始めてまだ1か月ほどで すが、現時点で最も印象に残っているのは、畑の向こうに しず ゆうび ふうけい じもと ひとびと 沈む夕日の風景や、地元の人々がすぐに気さくに声をかけ てくれる神田町(岐阜市)の雰囲気です。

### ま み けんこく まい ごう りゅう 岐阜県国際交流センター 国際交流員に聞いてみた!

# 「加速い季節のエピソード」

肌寒さを感じる季節になりました。

こくさいこうりゅういん 今回は、国際交流員のみなさんに「肌寒い季節のエピソード」をテーマに、それぞれの 国ならではの教冬のアイテムや過ごし方などを聞いてみました。



#### 紀悠交流員(中国)

ぁき ホヒデ サザ きせっ 秋が訪れ、涼しい季節になりました。私の故郷、中国 かんとんしょう ぶつざん しまいとし がつ ちゅうてゃつ 広東省の佛山市では、毎年11月に「秋色(中国語 。。 読み)」と呼ばれる提灯祭りが行われ、秋の実りを

祝います。祭りでは、色とりどりの提灯や大きな山車が街を練り歩き、 『まんぎょちょうちん か あき ょ さんさく 「金魚提灯」を買い、秋の夜を散策しながら秋色の華やかな雰囲気を たの 楽しんでいました。今年は、岐阜で知り合った新しい友達と一緒に、 がある。 かん たの おも で つく 岐阜の秋を感じ、楽しい思い出を作りたいと思っています!



#### ラファエル交流員(イギリス)

松の故郷はポーティスヘッド(Portishead)という町 で、有名なバンドの名前の由来にもなっています。そ の町では11月の終わりから1月初めにかけて、ハイス

トリートが色とりどりのクリスマスイルミネーションで飾られます。子ど もの頃、真っ暗な冬の朝にバスを待っていると、イルミネーションの光 が闇に映えて、長くて寒い季節を明るく楽しいものにしてくれました。 ことし じたく 今年は自宅にクリスマスライトを飾って、あの温かい雰囲気を再現して みようと思います。



#### ヒエン交流員(ベトナム)

<sup>&ゅっ ひっじゅひん</sup> 冬の必需品といえば「ひとはだ」でしょう。骨にし みる寒さも、家族や友達と一緒なら心強く感じま す。独身の若者は「恋人が欲しい!」と叫びたくなる

<sup>きせっ</sup> 季節。だからこそ熱々の鍋を囲んでワイワイ過ごす時間は幸せです。 よるした。 たんじっ たんぽう かんしゃ てぶくる あめ 夜はベッドにこもり、浴室では暖房ランプに感謝。バイクには手袋、雨 の日は分厚いカッパ。 寂しければ「鍋台こうぜ」と誘い、バイクの後ろで ともだち 友達にしがみつきながらタイ湖を一周すれば、寒さも笑いに変わり、 じゅうじっ ふゅ 充実した冬になるのです。



#### グスタボ交流員(ブラジル) 🔷



どんな季節でもホットコーヒーを嗜むブラジル人か らすれば、寒い日の朝は、焼き立てのチーズパン (ポン・デ・ケージョ)とホットコーヒーがお似合い

です。ブラジル国土のほとんどは冬がマイルドウィンターで、雪が降る かも、ブラジルは南半球にあるため、10月から夏に向かってどんどん暑 くなります。これから日本ではコートと帽子が手放せなくなるのに、家族 や友人は半袖で夏を満喫中。そう思うと少し羨ましい気持ちです。

# **岐阜県国際交流センター**

国際交流員の紹介



ラファエル パーカー 【イギリス】

イギリス出身のラファエルと申します。今年の8月から ぎふけんこくさいこうりゅう 岐阜県国際交流センターで国際交流員として勤務し、 岐阜県国際交流センターで国際交流員として勤務ないます。 議論が、ララママンターで国際交流員として勤務ないます。 がありてすが、その高山を託するのを楽しみにしています。 す。雪の多い場所で過ごすのは初めてなので、伝統的なますなか、たんさくで一日の後、ゆったり過ごせることをまたいます。また日本の生活に関れない部分もありませた。 すが、皆さんとお会いできることを楽しみにしています。

## 外国人の皆さんのための相談窓口

ヒュー 当センターでは、さまざまな相談を受け付けています。税金、住まい、 ਫ਼ょういく ふくし 教育、福祉など、日常生活で困ったことはありませんか? 15言語 いじょう そうだん 以上で相談できますので、どうぞ気軽にご利用ください。

まるけんざいじゅう がいこくしん 飯阜県在住の外国人

電話相談 15言語以上

対面相談 英語、中国語、ポルトガル語、フィリピノ語、 ベトナム語

TEL: 058-263-8066 ラゖつゖじゕん 受付時間: 9:30~16:30(月~金曜日)

#### 【賛助会員募集中】 (詳しくは当センターまでお問い合わせください。

とう 当センターの活動を支援してくださる個人・団体を募集します。

団体 1口 5.000円 年会費 個人 1口 3,000円

世 情報誌「世界はひとつ」の送付、 主催イベントの参加費割引など

# 「いのち」を苦ろう

# ~災害のときの持ち出しバッグ編

災害が起きたら、安全な場所に逃げなければいけません。

災害が起きる前に、持っていくものをリュック(バックパック)に入れておき、 すぐに持ち出すことができるようにしましょう。
<ul> <li>災害のときの持ち出しバッグ (避難するときに持っていくといいもの)</li> <li>□水 □食品 (3 百分) □防災用へルメット □版、下着</li> <li>□レインウェア □ひもなしの靴 □草子 (手袋) □懐中電灯 (ハンディライト)</li> <li>□携帯ラジオ □予備電池・バッテリー □ライター・ろうそく □タオル</li> <li>□洗剤用臭 □歯ブラシ・歯磨き物 □右けん・ハンドソープ □ウェットティッシュ</li> <li>□マスク □手指消毒用アルコール □救急用品 (ばんそうこう、包帯、消毒液、常備薬など)</li> <li>□本品計 □キランケット) □使い捨てカイロ □ペン・ノート</li> </ul>
災害のときに一緒に持ち出そう!! □貴重品・大事なもの(現金、銀行通帳、在留カード、パスポート、運転免許証、健康保険証、 水・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・
子どもがいる家庭の準備          □ミルク(キューブタイプ)       □使い捨て哺乳瓶       □離乳食(ベビーフード)         □携帯カトラリー(スプーン、フォークなど)       □予ども開紙オムツ       □お尻ふき         □携帯開お尻洗浄機       □ネックライト       □抱っこひも       □予どもの靴
女性の準備       □生いの作品       □本の作品       □おりものシート       □本の見えないでみ袋(色付きのでみ袋)       □防犯ブザー / ホイッスル
高齢者がいる家庭の準備
いつも準備しておくもの(持ち出しバッグとは別に、お家に準備しておくもの) □後紹やが (できれば 1 週間分、保存期間の簑いもの) □生活用品 (ティッシュ、トイレットペーパー、ラップ、ごみ袋、ポリタンク、携帯トイレなど)
がいないでは、











ちゅうごく ご中国語















#### 岐阜と世界をつなぐ活動団体 Focus!

#### きょうかい ねん 協会42年のあゆみ 岐阜日仏協会

ます。日仏の文化的友好親善を目的に、フランスをこよなく愛する有志が集ま り発足しました。

NGOの会は、その会に何らかの魅力を感じて入会する会員と、それを ヺんヹぃ 運営するメンバーがほどよく存在しない限り、存続は困難かと思います。 まい。とうぎょうがい 幸い当協会は、どちらにも恵まれ、活動範囲を拡げてきました。仏人によ る講演会、ペタンク大会、パリ祭、ホームスティダリ人れ、ワイン・チーズ 試飲試食会、シャンソンコンサート、クリスマスダンスパーティ、仏映画会、 るつかいがてん。 なっかし りょうじょうかい つうやくとう おお かつどう てんかい 仏絵画展、仏菓子・料理講習会、ボランティア通訳等、多くの活動を展開して きました。

1997年"フランスにおける日本年"に、「ぎふフェア・イン・フランス」をブザン ソン市で開催し、翌98年"日本におけるフランス年"には日仏児童・生徒交流の ずが、ぶんがこうりゅう(も) じんてきこうりゅう ちゅうしん かっとう きか 中で、文化交流に加え、人的交流を中心とした活動が盛んになりました。

コロナ禍でも、これまで交流してきた日仏関係者とZoom会議を通じて

会長:飯塚 保江

まいかい たが ぶじ かくにん こうりゅうけいぞく ちか あ せつりつ しゅうねんきねん 再会し、互いの無事を確認し、交流継続を誓い合いました。設立40周年記念 には日仏アーティスト交流展を開催、アフターコロナからは岐阜に再来日する 仏人も増え、この夏も昨年同様、来岐の仏人と鵜飼観覧で友情を深めました。

う年の冬は、交流先のブザンソン市出身の女性アーティストが、美濃和紙

の製造研修に長期滞在す る予定です。世界平和は、 身近な人との融和世界を築 くことから始まると考えま す。岐阜日仏協会は今後も 官民一体となって、地域の 国際交流及び国際協力に 貢献できる民間団体として の人的交流活動を進めてい こうと考えています。



ラ か い かんらん きね んさつえい ねん がつ 鵜飼観覧での記念撮影(2024年7月)

E-mail: i-grec@mub.biglobe.ne.jp



## 岐阜デスクからのお知らせ

## ̄ JICA海外協力隊が見た世界 ~思い出の写真~



ョルダン料理「マンサフ」

JICA岐阜デスクの土屋です。JICAでは開発途上国へボランティアを派遣しており、私は中東のヨルダ ンで2年間活動しました。

写真はヨルダン料理のマンサフで、イベントに参加した際にごちそうしていただいたものです。デニに お光、羊肉、ヨーグルトのソースを煮込んだ料理で、どんな彫なのか想像がつきにくいと覚いますし、 オヒヒレ゚ッ゚ッ゚ッ゚ッ 私も上手く伝えられませんが、出汁のうまみがあり、とても美味しかったです!!

ピセーピー がピ ホネネがら 地元の方が大皿から手づかみで食べる姿を見てビックリしましたが、同じ皿から同じものを一緒に食べ る一体感や、変わらない伝統・風習を感じることができる貴重な体験でした。

ドドドベでも手づかみで食べるものに気付いたり(トースト、フライドポテト、スナック菓子、おにぎり、 お寿司など)、日本・岐阜の伝統料理ってなんだろうと、自国を深く理解するきっかけにもなりました。

JICA海外協力隊を、春と秋に募集しています。ぜひLINE登録からアクセスしてください。

JICA岐阜デスク 土屋増信 TEL:058-263-8069 E-mail:jicadpd-desk-gifuken@jica.go.jp





#### 岐阜県国際交流センターの情報は、 SNS・ウェブサイトをご覧ください!



Instagram



Facebook



ウェブサイト

#### はっこう へんしゅう **発行・編集**

こうえきさいだんぼうじん きふけんこくさいこうりゅう 公益財団法人 岐阜県国際交流センター(GIC)

〒500-8875 岐阜市柳ヶ瀬通1-12 岐阜中日ビル2階

TEL 058-214-7700 FAX 058-263-8067

E-mail gic@gic.or.jp URL https://www.gic.or.jp

開館時間 9:30~18:00(日~金曜日) 休館 土曜日、祝日、年末年始 たいおうかのうけんさ ぇいさ ちゅうさくさ 対応可能言語 英語、中国語、ポルトガル語、フィリピノ語、ベトナム語 ほか

柳ケ瀬メインストリート 柳ケ瀬 ●グラッスル35 徹明涌り 岐阜市文化センター 十六銀行本店 名鉄 岐阜駅 ■JR岐阜駅■□